



ပုၤဘၣ်ကီၣ်ဘၣ်ခဲလၢအဟဲတုၤသီ-တၢ်လၢနလိာ်သ့ၣ်ညါ

ဒီးမၤအီၤမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

ပဟ့ၣ်ဝဲဒၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်လၢကဆိၣ်ထွဲနၤဒ်သိးနကဆိလီၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤ အဂီၢ်လီၤ. လၢတၢ်ကဆိးမၤန့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်, နကဘၣ်မၤတၢ် တဖၣ်, လၢပကိးအီၤဒ် mutual obligation requirements (မူဒါတၢ်လိာ်ဘၣ်လၢပမၤန့ၢ်လိာ်သးတဂၤဒီးတဂၤ) န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်

နကလိာ်တဲဘၣ်ပုၤဘၣ်ဃးတၢ်ဆိတလဲတမံၤလၢလၢအအိၣ်ထီၣ်လၢနတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်အပူၤဒ်တၢ်အံၤမၤဘၣ် ဒိစ့တၢ်မၤစၢၤလၢနဂီၢ်သ့အပီၤလီၤ.

အိၣ်ထံး 12 နွံ စးထီၣ်မုၢ်နံၤဖဲနဟဲတုၤလီၤလၢအီးစၢၤတြၢလယါအပူၤန့ၣ်, နကဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်နၤဒီးတၢ်ပျဲပူၤဖျဲးလၢ mutual obligation requirements လၢကမၤစၢၤနၤဒ်သိးနကဆိလီၤနသးလၢထံကီၢ်အပူၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

12 နွံဝံၤအလီၢ်ခံ, ကကထံၣ်လိာ်သးဒီးနၤဒီး လၢတၢ်အိၣ်သးအါတက့ၢ်အပူၤ, ပကမၤဝဲဒၣ်တၢ်ဖဲးတၢ်မၤအတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤ Job Plan တခါန့ၣ်လီၤ. Job Plan တခါအံၤကအိၣ်ဒီးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢနကဘၣ်မၤအီၤလၢတၢ် ကမၤန့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤဆူညါအဂီၢ်လီၤ. တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤကမၤစၢၤနၤလၢတၢ်ကဆိလီၤအိၣ်ဆိးလၢအီး စၢၤတြၢလယါအပူၤအဂီၢ်လီၤ. နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤ, ဒီးတၢ်အံၤဝံၤအလီၢ်ခံနကလိာ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ် ဆူ Centrelink အအိၣ်ခဲအံၤခဲအံၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်တမၤအီၤဘၣ်န့ၣ်,နစ့တၢ်မၤစၢၤအံၤကအိၣ်ပတုၣ်ကွံာ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်အိၣ်သးအါတက့ၢ်အပူၤ, ပတဆုၤဃီၤနဆူတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်တဖၣ်အအိၣ်ဘၣ်ဒီး နကလိာ်ကွံာ်ဃုတၢ်မၤတုၤလၢနအိၣ်လၢအီးစၢၤတြၢလယါပျဲထီၣ် 12 လါတစုန့ၣ်လီၤ.

ပုၤတနီၤန့ၣ်တၢ်ဆုၤအီၤဆူပူၤဟ့ၣ်တၢ်မၤတဂၤအအိၣ်ဖဲတၢ်ပျဲပူၤဖျဲး 12 နွံဝံၤအလီၢ်ခံန့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အံၤမ့ၢ်ကဲထီၣ်အ သးန့ၣ်, နကဘၣ်ထီၣ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်ဒီးတၢ်ပိာ်တဲသကိးတၢ်ဒီး Job Plan ဃုာ်ဒီးပုၤဟ့ၣ်တၢ်တဂၤမ့ၢ်တမ့ၢ်န စ့တၢ်မၤစၢၤန့ၣ်ကအိၣ်ကတုၣ်အသးန့ၣ်လီၤ.

နဃုထီၣ်လၢတၢ်ကဆုၤဃီၤနဆူတၢ်ဖဲးတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်တဂၤအအိၣ်စးထီၣ် 6 နွံဖဲနဟဲတုၤလၢအီး စၢၤတြၢလယါအပူၤဝံၤအလီၢ်ခံဖဲနမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကဃုတၢ်မၤလၢအချ့အခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနဟဲတုၤအခါ

နတၢ်ဂ့ၢ်အပူၤမၤတၢ်ဖိကတဲဘၣ်ပုၤဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢနဟဲတုၤလၢအီးစၢၤတြၢလယါန့ၣ်လီၤ. အဝဲသ့ၣ်ကဒုးသ့ၣ်ညါနၤ ဘၣ်ဃးနကဃုထီၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီအသီတဘျီအံၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤကမၤမ့ၢ်ဝဲဒၣ်ဖဲနဟဲတုၤလၢအီးစတြၢလယါအပူၤဝံၤဝဲဒၣ် 3 သီအလီၢ်ခံမ့ၢ်တမ့ၢ်ဖဲနလဲၤတုၤလၢတၢ်လီၢ်လၢနကလဲၤဝဲဒၣ်လၢအအိၣ်လၢအီးစတြၢလယါအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤညီၣ်န့ၣ်ဘၣ်တၢ်မၤအီၤလၢလီၤတဲစိအပူၤလီၤမ. နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤလီၤ.

လၢတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤအကတီၢ်န့ၣ်,
ပပုၤမၤတၢ်ဖိကမၤစၢၤနၤလၢကယုထီၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤလၢအဘၣ်လိာ်သးဒီးနတၢ်အိၣ်သးတခါန့ၣ်လီၤ.

ဖဲနမ့ၢ်တအိၣ်ဒီးပုၤနီၤတဂၤလၢကမၤစၢၤနၤအခါန့ၣ်, ကိးဘၣ် **131 202** လၢတၢ်ကကတီၢ်တၢ်ဒီးပုၤလၢနကစၢ်အကျိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. ပကရဲၣ်ကျဲၤမၤန့ၢ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါလၢနဂီၢ်လီၤ.

ပကကျဲၤန့ၢ်စ့ၢ်ကိးတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီလၢအဂၤတဖၣ်လၢနဂီၢ်လီၤ. တၢ်အံၤအကါဒိၣ်ဝဲဒၣ်လၢနလဲၤဆူကယဲၢ်မ့ၢ်နတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်, မ့ၢ်တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးနစ့တၢ်မၤစၢၤနၤကအိၣ်ပတုၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပကကွဲၢ်မ့ၢ်နၤဆူတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်တခါလၢကမၤလိၣ်န့ၣ်ဘၣ်သးပစ့တၢ်မၤစၢၤဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်လီၤ. ပဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်နၤလၢတၢ်ကလဲၤဆူတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်မ့ၢ်လၢနကမၤလိၣ်န့ၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအကါဒိၣ်ဘၣ်သးနတၢ်ဟ့ၣ်အလဲန့ၣ်လီၤ. နဆၢတဲာ်ဖဲနမ့ၢ်ကအဲၣ်ဒီးလဲၤအခါသ့လီၤ.

တဲဘၣ်ပုၤဘၣ်သးတၢ်ဆိတလဲတမံၤလၢလၢတက့ၢ်

ဖဲနမၤန့ၢ်စ့တၢ်မၤစၢၤတခါလၢပအိၣ်အခါ,နကလိၣ်တဲ ဘၣ်ပုၤဖဲနတၢ်အိၣ်သးဆိတလဲအခါမ့ၢ်လၢတၢ်အံၤဘၣ်မၤဘၣ်ဒိနစ့တၢ်မၤစၢၤသ့အယီၤလီၤ. နကဘၣ်မၤတၢ်အံၤလၢ 14 သီအတီၢ်ပူၤဖဲတၢ်ဆိတလဲ တမံၤလၢလၢအိၣ်ထီၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပုၤဖဲန-

- ဆိတလဲနနီၢ်တဂၤမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ဆဲးကျိးအဂ့ၢ်လီၤတၢ်တဖၣ်အခါ
- ဆိတလဲနအိၣ်ဆိးအလီၢ်အကျဲ
- လီၤဖးဒီးနမၤဝၤမ့ၢ်တမ့ၢ်ထီၣ်ပုၤဒီးပုၤအသီ
- စးထီၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ပတုၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖိ,ဟ်ဃုာ်အိၣ်ဖျိၣ်ဖိ
- မၤတၢ်ဖဲတၢ်မၤတမံၤလၢလၢအန့ၢ်ဘၣ်ဘူးလဲ
- ဆူးဆါ,ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့ၢ်တမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိက့ၢ်ဂီၤတလၢတပျဲၤတဆူၣ်တချ့န့ၣ်လီၤ.

ပကဆုၢ်ဟ့ၣ်နၤဒီးလံာ်ပရၢတဘျီဖဲနမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢနအိၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. ပကဆုၢ်န့ၢ်နၤလံာ်ပရၢတဘျီဆူနအိၣ်ဆိးလီၢ်ကျဲၣ်နီၢ်ဂံၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်န myGov အစရီၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ. နကအိၣ်ဒီးတၢ်ဆၢကတီၢ် 14 သီလၢတၢ်ကဟ့ၣ်ပုၤဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်နတၢ်ဟ့ၣ်အလဲကအိၣ်ပတုၣ်ဝဲဒၣ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤနၤပၢၢ်လံာ်ပရၢတဘျီအံၤန့ၣ်,နကိးပုၤလၢ **131 202** သ့လီၤ.

ဖဲ 12 နွံ

ပကထံၣ်လိာ်သးဒီးန့ၣ်ဖဲအိၣ်လၢအီးစၢ်တြၢလယါပဲၤထီၣ် 12 နွံဝံၤအလီၢ်ခံၣ်လီၤ.

ဖဲတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဘျီအံၤအကတီၢ်ပ-

- ကသမံသမိးမၤလီၤတၢ်လၢနတၢ်အိၣ်သးတဆီတလဲဝဲဒၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ
- မၤကဲထီၣ် Job Plan တခါဃုာ်ဒီးန့ၣ် (ဖဲတၢ်လိာ်ဘၣ်အခါ)
- တဲန့ၣ်ဘၣ်ဃးန့ၣ် mutual obligation requirements
- တဲန့ၣ်ဘၣ်ဃးန့ၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်ဒီးမ့ၢ်တၢ်ကဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဒ်လဲၣ်အဂ့ၢ်လီၤ
- ဆုၤဃီၤန့ၣ်ဆူတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၤတဘျီမၤအိၣ်, ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်အဲၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤလၢတၢ်ကမၤန့ၣ်တၢ်မၤတချုး 12 လါအခါန့ၣ်လီၤ
- ဆုၤဃီၤန့ၣ်ဆူတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၤတဘျီမၤ (ဖဲမ့ၢ်ဖိးမံအခါ).

နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါ, မ့တမ့ၢ်ဘၣ်ဒီးန့ၣ်တၢ်ဟ့ၣ်အလဲကအိၣ်ပတုာ်ဘၣ်အသိးန့ၣ်လီၤ.

Job Plan

ဖဲတၢ်မ့ၢ်တဆုၤဃီၤန့ၣ်ဆူတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၤတဘျီမၤအိၣ်န့ၣ်, ပကမၤ Job Plan တခါဒီးန့ၣ်လၢအသးသမူအိၣ် 12 လါစးထီၣ် မ့ၢ်နံၤလၢနဟဲတုၤလၢအီးစၢ်တြၢလယါန့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်တၢ်အာ်လီၤတခါလၢတၢ်ကစံးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢနလိာ်မၤအိၣ်လၢကမၤစၢၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစၢ်တြၢလယါအပူၤမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်န့ၣ်လီၤ.

ပကကတီၢ်တၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဃးတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢနဃုာ်အိၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. နကဘၣ်အာ်လီၤတၢ်ကမၤဝဲဒၣ်တၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအစ့ၤကတၢ်တခါန့ၣ်လီၤ.

နတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်ကဲတၢ်လၢလံာ်သ့-

- ပုၤဃုာ်ပုၤဂီၢ်လၢ Humanitarian Settlement Program (ပုၤကူပုၤကညီတၢ်ဆီလီၤဟံၣ်လီၤအတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ)
- မၤလိအဲကလံးကျိာ်ခီဖျိ Adult Migrant English (သးပုၤပုၤသးလီၤသးကျဲအဲကလံးအကျိာ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ)
- ပုၤဃုာ်ပုၤဂီၢ်လၢ Workforce Australia (တၢ်ဖဲတၢ်မၤဂံၢ်သဟီၣ်အီးစၢ်တြၢလယါ)
- မၤတၢ်ဖဲတၢ်မၤ, တၢ်မၤလိမ့တမ့ၢ်တၢ်သိၣ်လိအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢတၢ်အာ်လီၤတူၢ်လိာ်, ဒီးသန့ၤထီၣ်လၢနတၢ်ပုၤဃုာ်ပုၤဂီၢ်အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

နကဘၣ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်လၢန Job Plan လၢတၢ်ကဆဲးမၤန့ၣ်န့ၣ်တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဖဲန့ၣ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤအဂၤမ့ၢ်တသ့နီၣ်တမံၤန့ၣ်, နကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါပုၤလၢညါန့ၣ်လီၤ. ဖဲန့ၣ်မ့ၢ်တတဲဘၣ်ပုၤအခါ, န့တၢ်မၤစၢၤကအိၣ်ပတုာ်ဝဲဒၣ်လီၤ.

ဖဲ၁၂ နွံ၁အလီၢ်ခံတၢ်လၢနလိၣ်မၤအီၤမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်

လၢတၢ်ကမၤန့ၢ်နစ့တၢ်မၤစၢၤအဂီၢ်,နကဘၣ်-

- လဲၤဆူနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီခဲလၢ်
- မၤန Job Plan အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်
- တဲဘၣ်ပုၤလၢနမၤဝဲဒၣ်နတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤတဖၣ်
- တဲဘၣ်ပုၤဖဲနမ့ၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဖဲတၢ်မၤအစ့တၢ်ဟဲန့ၢ်တမံၤလၢ်လၢ်အခါန့ၢ်လီၤ.

လၢတၢ်ကမၤန့ၢ်နစ့တၢ်မၤစၢၤခံနွံတဘျီအဂီၢ်,နကဘၣ်မၤတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤလၢတၢ်အၢၣ်လီၤအီၤတဖၣ်ဒီးလဲၤဆူနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်န့ၢ်လီၤ. ဖဲနလဲၤဆူ Centrelink မ့တမ့ၢ်ပုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဂၤအတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီမ့ၢ်တသ့န့ၢ်,နလိၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါပုၤမ့တမ့ၢ်နပုၤဟ့ၣ်တၢ်မၤစၢၤတဘျီဃီလီၤ.

ပကတဲဘၣ်နမ့ၢ်နလိၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဆံးယံာ်ဘျီလဲၣ်န့ၢ်လီၤ. နဟံၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ခိဖျါတၢ်ကိးပုၤလၢ **131 202**, လဲၤဆူတၢ်မၤစၢၤအိၣ်အလီၢ်ခါၣ်သးမ့တမ့ၢ်သ့ၣ်ဒၣ်န Centrelink အစရီၤလၢအဘျးလိာ်အသးဒီး myGov သ့လီၤ.

Employment Services Assessment (တၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအတၢ်သမံး)

ဖဲနမ့ၢ်ဆူးဆါ,ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးမ့တမ့ၢ်အိၣ်ဒီးသးနီၢ်ခိကွၢ်ဂီၤတလၢတပွဲၤတဆူၣ်တချုလၢအမၤဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးနတၢ်မၤလၢနမၤအီၤသ့မ့တမ့ၢ်နတၢ်မၤအန့ၢ်ရံၣ်န့ၢ်ပရဲၣ်ကျဲၤန့ၢ် Employment Services Assessment တခါသ့လီၤ.

တၢ်သမံးသမံးအံၤကမၤစၢၤပုၤလၢပကနၢ်ပၢ်မ့ၢ်နမၤတၢ်သ့ၣ်ပုၤန့ၢ်ရံၣ်လဲၣ်ဒီးတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤအကလုာ်လၢအဂ့ၢ်ကတၢ်လၢနဂီၢ်ကမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်န့ၢ်လီၤ.

နကလိၣ်ဟ့ၣ်ပုၤဒီးကသံၣ်ကသီအတၢ်အုၣ်သးတချုးပသ့ၣ်နံၤဖးသီဝဲဒၣ် Employment Services Assessment တခါလၢနဂီၢ်န့ၢ်လီၤ.

ဒုးသ့ၣ်ညါဘၣ်ပုၤဖဲနလဲၤဆူနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီမ့ၢ်တသ့အခါတက့ၢ်. နတဲဘၣ်ပုၤလၢ **131 202** န့ၢ်သ့လီၤ.

ဖဲနဟဲတုၤအိၣ်ဆိးလၢအီးစတြဲလယါအပူၤမ့ၢ်အိၣ်လံ 12 လါန့ၢ်

နကမၤန့ၢ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါဒီးပုၤတဘျီဖဲနအိၣ်ဆိးတၢ်လၢအီးစတြဲလယါအပူၤအိၣ်လံ 12 လါဖဲနမ့ၢ်တအိၣ်လၢတၢ်ဖဲတၢ်မၤအတၢ်မၤစၢၤလၢလုၤတက့ၢ်ကဘၣ်မၤအပူၤဘၣ်အခါန့ၢ်လီၤ.

ဖဲတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတခါအံၤအကတီၢ်န့ၢ်ပကသကမံးသမံးနတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီတဖၣ်ဒီးဆွၢယီၤနဆူ Workforce Australia အအိၣ်န့ၢ်လီၤ.

နကဘၣ်လဲၤဆူတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီ,မ့တမ့ၢ်နစ့တၢ်မၤစၢၤန့ၢ်ကအိၣ်ပတုာ်ဘၣ်အသးန့ၢ်လီၤ.

ပပ်ယုတ်ပပ်ဂီလ် Workforce Australia အပူ

Workforce Australia မှတ်တမ်းတင်မအတင်မ ၁၁လအတင်မ ၁၁လအတင်မအိတ်ကတင်ကတီဟ်နဒီးကွပ်ယုတ်မအဂီသုလီ. အအိတ်ဒီးလီဟ်ယဲအဖိခိတ်တင်မ၁၁ဒီးပူဟ်တင်မ၁၁အဟ်ဘျးစဲလကမ၁၁န-

- ကွဲးနုဒီးနုရဲစူမု
- အိတ်ကတင်ကတီသးလကတင်သံကွပ်သံဒီးတဖ်အဂီ
- မနုတ်တင်သုတ်ဘတ်တဖ်လကလီကဝီတင်မကစလိတ်ဘတ်
- ကွပ်ယုဒီးဟ်ယုတ်တင်မတခါနုလီ.

နကဘတ်ဟ်ယုတ် Workforce Australia ဖဲနဟ် အိတ်လအိတ်စတြလယါအပူမုအိတ်လံ 12 လါအ ခါနုလီ. သနက, နယုထာလကပပ်ယုတ် Workforce Australia အပူစးထီၣ် 6 နွဲဖဲနဟ်တုလအိတ်စတြလယါအပူဖဲနမုအိတ်ဒီးကွပ်ယုတ်မလကအဆိနုသုလီ.

ဖဲနမုကြးဘတ်တုထီၣ်ဘးလါ Inclusive Employment Australia, Transition to Work မုတမု Remote Australia Employment Service အဂီနု, ပဆာယီနုဖဲနဟ်တုလအိတ်စတြလ ယါအပူ 12 နွဲဝဲအလီခါနုသု လီ. နကလိတ်မတင်ဟူးတင်ဂဲတဖ်လန Job Plan အပူအဂီမုတမုဘတ်ဒီးနုစတင်မ၁၁ကအိတ်ပတ်အသးလီ.

ဘတ်ဘတ်နကအိတ်ဒီးဟ်ဖိဖိလကအကကြးဘတ်တုထီၣ်ဘးလါတင်ရဲတင်ကျဲတခါအံအဂီလီ. အဝဲသုကဘတ်မတင်ဟူးတင်ဂဲတဖ်အံလကအဝဲသုအ Job Plan အဂီလကအဒီးသနုထီၣ်လကအဝဲ သုအတင်အိတ်သးအဖိခိတ်လီ.

Rent Assistance (တင်ဒီးလဲအတင်မ၁၁)

ဖဲနမုစးထီၣ်ဟ်ဟ်လဲနုဘတ်သုသုနကဒီးနုဘတ် Rent Assistance လီ. တင်အံမုတင်ဟ်အလဲဆူညါလကတင်မ၁၁နုယုတ်ဒီးတင်ဒီးလဲအလဲတဖ်နုလီ. နကလိတ်ပတံထီၣ်အီဘတ်, ပကဟ်လီနုဖဲနမုကြးဘတ်လကဒီးနုဘတ်အီအခါနုလီ.

ဖဲနတဲဘတ်ပုဘတ်သးနအိတ်ဆိးလီကျဲနီဂံနု, ပကသံကွပ်နုလကမုနဘတ်ဟ်ဟ်အလဲထဲလဲနုလီ. ပကသုတင်အံလကတင်ကဒီးမုနုကြးမနု Rent Assistance ဆံအါလဲနုလီ.

ဘတ်ဘတ်ပကယုကွပ်ဒီးတင်အုတ်သးလကမုနဘတ်ဟ်ဟ်အလဲထဲလဲနုလီ. ပဟ်ပုဒီးတင်ဒီးလဲအတင်အါလီမုတမုမပု Rent Certificate (တင်အဒီးလဲဟ်အလံအုတ်သးတဘတ်) ဖဲပမုနုနုအခါနုလီ.

လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူညါအဂီၢ်

- လၢ Centrelink အတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်အဂီၢ်,ကိးဘၣ် **131 202** လၢတၢ်ကကတိၤတၢ်ဒီး ပုၤလၢနကျိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်. နလိာ်ဘၣ်န Customer Reference Number (CRN) ဖဲနကိးပုၤအခါလီၤ. ဖဲနမ့ၢ် တထၢန့ၣ်လီၤမ့တမ့ၢ်မ့ၢ်တသ့ညါန CRN ဘၣ်န့ၣ်, နကန့ၣ်ဟူဘၣ်တၢ်ဩတၢ်ကလုာ်ကတိၤတၢ် 3 ဘျီလၢအဲ ကလံးအကျိၣ်န့ၣ်လီၤ. သၢဘျီတဘျီဝံၤအလီၢ်ခံ,တၢ်ကလုာ်ကစံးဝဲဒၣ် “What language please?” (“ဝံသးစူၤတဲဘၣ်ကျိၣ်မနုၤလဲၣ်တက့ၢ်.”) တဲထီၣ်နကျိၣ်ဒီးနကဘၣ်တၢ်ဘျးစဲန့ၢ်ဒီးပုၤတဂၤလၢအကတိၤနကျိၣ်န့ၣ်လီၤ.

- လဲၤဆူ servicessaustralia.gov.au/yourlanguage ဖဲနဖး,ကန့ၣ်မ့တမ့ၢ်ကွၢ်တၢ်ဂီၤမူတဖၣ်လၢအအိၣ်ယုာ်ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအအိၣ်လၢနကျိၣ်တဖၣ်န့ၣ်တက့ၢ်
- ကိးဘၣ် **132 011** လၢ Medicare အဂီၢ်ဒီး **131 272** လၢ Child Support အဂီၢ်တက့ၢ်. ဒုးသ့ညါဘၣ်ပုၤဖဲနမ့ၢ်ကလိာ်ဘၣ်ပုၤကတိၤကျိးထံတၢ်တဂၤဒီးပကကျဲၤကလီၤန့ၣ်လီၤ
- လဲၤအိၣ်သကိးဘၣ်တၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤအလီၢ်တခါတက့ၢ်. ဒုးသ့ညါဘၣ်ပုၤဖဲနမ့ၢ်ကလိာ်ဘၣ်ပုၤက တိၤကျိးထံတၢ်တဂၤဒီးပကကျဲၤကလီၤန့ၣ်လီၤ.

မၤနီၣ်-တၢ်ကိးလၢနဟံၣ်အလီၢ်တဲစိဆူ‘13’ အနီၢ် ဂံၢ်တဖၣ်လၢတၢ်လီၢ်တခါလၢလၢအိးစတြဲလယါအပူၤန့ၣ်တၢ် ဃုအပူၤလၢအအိၣ်ဒီးအယုာ်လၢအသံတခါတက့ၢ်. တၢ်အယုာ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤကလီၤဆီလီၢ်အသးလၢလီၢ်ကဝီၤ အတၢ်ကိးတခါအဂီၢ်ဒီးကလီၤဆီစ့ၢ်ကိးအသးလၢလီၢ်တဲစိအတၢ်မၤစၢၤအပူၤဟ့ၣ်တၢ်တဖၣ်အဘၣ်စၢၤစ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ. တၢ်ကိးဆူ ‘1800’ အနီၢ်ဂံၢ်တဖၣ်လၢနဟံၣ်အလီၢ်တဲစိန့ၣ်အပူၤတအိၣ်ဘၣ်. တၢ်ကိးလၢကမျါဒီးလီၢ်တဲစိစိစုတဖၣ် ဘၣ်တဘၣ်တၢ်ကမၤနီၣ်ဃာ်တၢ်ဆၢကတိၢ်ဒီးတၢ်ကယုအပူၤလၢအအိၣ်တခါသ့လီၤ.

တၢ်ဘိးဘၣ်ဟံၣ်ဖျါ-

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢအဟံၣ်ယုာ်လၢတၢ်ထုးထီၣ်ရၤလီၤတခါအံၤအပူၤန့ၣ်အတၢ်ပညိၣ်မ့ၢ်ထဲဒၣ်လၢတၢ်ကဟ့ၣ်တၢ်နီၣ်ကျဲလၢ တၢ်ဟ့ၣ်အလဲတဖၣ်ဒီးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်ဖဲတၢ်မၤတဖၣ်အဂီၢ်ခါလီၤ. တၢ်အံၤမ့ၢ်နမူနုၤဒါလၢနကဆၢတၢ်မ့ၢ်နအဲၣ်ဒီးပတံ ထီၣ်ဝဲဒၣ်လၢတၢ်ဟ့ၣ်အလဲတခါအဂီၢ်ဒီးမ့ၢ်တၢ်ကတီၣ်ထီၣ်လံာ်ပတံထီၣ်တခါလၢအဘၣ်ထွဲဒီးနတၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီ ဆီခါန့ၣ်လီၤ.



Newly arrived refugees – what you need to know and do

We provide payments and services to help you settle into life in Australia. To keep getting your payment, you must do certain things, we call these mutual obligation requirements.

Important information

You need to tell us about any changes in your circumstances as they may affect your payment.

During the first 12 weeks from the date you arrive in Australia, you will be given an exemption from mutual obligation requirements to help you settle into the country.

After 12 weeks we will meet with you and, in most cases, make a Job Plan. This Job Plan will have activities that you must do to keep getting your payment. These activities help you settle into life in Australia. You must go to this appointment, and after that you will need to report to Centrelink regularly. If you don't, your payment may stop.

In most cases, we will not refer you to an employment services provider and you will not need to look for work until you have been in Australia for 12 months.

Some people are referred to a provider after the 12 week exemption. If that happens, you must attend appointments and negotiate a Job Plan with the provider or your payment may stop.

You can ask to be referred to an employment services provider from 6 weeks after you arrive in Australia if you want help to find work sooner.

When you arrive

Your case worker will tell us when you have arrived in Australia. They will let you know about your new claim appointment.

This appointment will be within 3 business days of you arriving in Australia or when you reach your final destination in Australia. This appointment will usually be by phone. You must go to this appointment.

At this appointment, our staff will help you claim the right payment for your situation.

If you do not have anyone to help you, call **131 202** to speak to us in your language. We will book the appointment for you.

We will make some other appointments for you. It is important that you go to all your appointments, or your payment may stop.

We will invite you to a seminar to learn about our payments and services. We encourage you to go to the seminar because you will learn important information about your payment. You can decide if you want to go.

Tell us about any changes

While you are getting a payment from us, you need to tell us if your circumstances change as it may affect your payment. You must do this within 14 days of any change. Let us know if you:

- change your personal or contact details
- change your address
- separate from your partner or have a new partner

- start or stop looking after a child, including having a baby
- do any paid work
- are sick, injured or have a disability.

We will send you a letter if we need information from you. We will send the letter to your address or your myGov account. You will have 14 days to give us the information or your payment may stop. If you need help understanding the letter, you can call us on **131 202**.

At 12 weeks

We will meet with you after you have been in Australia for 12 weeks. At this appointment we:

- check to make sure your circumstances have not changed
- make a Job Plan with you (if required)
- tell you about your mutual obligation requirements
- tell you about your reporting requirements and how to report
- can refer you to an employment services provider, if you want help to get work before 12 months
- refer you to compulsory employment services (if appropriate).

You must go to this appointment, or your payment may stop.

Job Plan

If you are not referred to compulsory employment services, we will make a Job Plan with you that is valid for 12 months from the date you arrived in Australia. It is an agreement that says what activities you will need to do to help you settle into your life in Australia.

We will talk to you about the activities you can choose. You must agree to do at least one activity.

Your activities can be:

- participating in the Humanitarian Settlement Program
- learning English through the Adult Migrant English Program
- participating in Workforce Australia
- doing other approved work, study or training activities, depending on your participation requirements.

You must do the activities in your Job Plan to keep getting your payment.

If you cannot do any of the activities, you must let us know beforehand. If you do not tell us, your payment may stop.

What you need to do after week 12

To keep getting your payment, you must:

- go to all your appointments
- do your Job Plan activities
- tell us you are doing your activities
- tell us if you are getting any employment income.

To keep getting your payment every fortnight, you must do the agreed activity and go to your appointments. If you cannot go to a Centrelink or provider appointment, you need to let us, or your provider, know immediately.

We will tell you how often you need to report. You can report by calling us on **131 202**, going to a service centre or using your Centrelink account linked to myGov.

Employment Services Assessment

If you are sick, injured, or have a disability that affects what work you can do or how many hours you can work we may arrange an Employment Services Assessment.

This assessment helps us understand how many hours you can work and what type of employment help is best for you.

You will need to give us medical evidence before we book an Employment Services Assessment for you.

Let us know if you cannot go to your appointment. You can call us on **131 202**.

When you have been in Australia for 12 months

You will have an appointment with us once you have been in Australia for 12 months if you are not already with compulsory employment services.

At this appointment we will check your circumstances and refer you to Workforce Australia. You must go to this appointment, or your payment may stop.

Participating in Workforce Australia

Workforce Australia is an employment service that can help you prepare and look for work. It has an online service and a network of providers to help you:

- write your resume
- get ready for interviews
- get skills that local employers need
- find and keep a job.

You have to participate in Workforce Australia after you have been in Australia for 12 months. However, you can choose to participate in Workforce Australia from 6 weeks after you arrive in Australia if you want to find work sooner.

If you qualify for Inclusive Employment Australia, Transition to Work or the Remote Australia Employment Service, we will refer you after 12 weeks in Australia. You will have to do the activities in your Job Plan or your payment may stop.

You may have some family members that will be eligible for these programs. They will have to do the activities in their Job Plan depending on their situation.

Rent Assistance

When you start paying rent you may be able to get Rent Assistance. This is an extra payment to help with your rent costs. You do not need to apply, we automatically pay you if you are eligible.

When you tell us your address, we will ask you how much rent you are paying. We use this to work out how much Rent Assistance you can get.

We may ask you to give us proof of how much rent you pay. You can give us a lease agreement or fill in a Rent Certificate if we ask you to.

For more information

- For Centrelink payments and services, call **131 202** to speak with us in your language. You need your Customer Reference Number (CRN) when you call us. If you don't enter or know your CRN, you will hear the recording speak 3 times in English. After the third time, the voice will say 'What language please?'. Say your language and you will be connected with someone who speaks your language.
- go to **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** where you can read, listen to or watch videos with information in your language
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre. Let us know if you need an interpreter and we will arrange one for free.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.